8ste JAARGANG. CURACAO DEN 25n APRIL 1891. N° 382

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD:
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66. RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

INGEZONDEN.

Aruba, 22 April 1891.

Geachte Heer Redacteur,

Een plaatsje voor een klein verslag van het hooge bezoek, waarmede ons eiland deze week is vereerd geworden.

Sinds lang hadden wij naar een bezoek van den nieuwen Gouverneur uitgezien: reeds veel hadden wij van zijn vriendelijke voorkomendheid vernomen; wij wenschten die ook te ondervinden, ook onze behoeften aan hem voor te dragen, — u begrijpt dus, dat wij met genoegen zagen, dat de nieuwe pakket – die zich dezer dagen als een zeiler erste klas heeft betoond — verleden Zaterdag een adjudant aan wal zette, die een verblijf voor den Gouverneur in gereedheid kwam brengen en tevens de boodschap medebracht, dat ZHEGestrenge, Maandag met de *Johan Willem Friso* volgen zou.

In een paar uren tijds was dat nieuws over geheel het eiland bekend en al wat beenen had liep Maandag naar de Plaja. Tegen 5 uur des avonds kwam het oorlogsschip statig aanstoomen en zette den Gouverneur met zijn gevolg in een sloep af onder herhaaldelijke kanonschoten. Ook aan wal dreunde het kanon om Zijn HEDGestrenge te begroeten — ik durf echter niet te verzekeren, of hier met die gevaarlijke afgekeurde kanonnen geschoten werd, of dat deze sinds veranderd zijn.

Bij het aan wal stappen werd Hij met een daverend: Biba Sjon Grandi! begroet door de menigte, die zich om de landingsplaats en verder in dichte rijen tot aan het huis van den Gezaghebber geplaatst had.

Vriendelijk groetende ging hij over het breede pad, dat door de goede zorgen van den heer J. Capriles met wit zand en bloemen was bestrooid, en waarlangs de menigte had postgevat, naar het Gouvernementshuis, waar Zijn HEDGestrenge verwelkomd werd door onzen Gezaghebber en wat later begroet door onze voornaamste ingezetenen, die Hem bij bengaalsch licht een serenade brachten.

Den volgenden dag begon de arbeid, — want van een pleizierreisje heeft dit uitstapje niets gehad. Reeds vroeg werd een politieraad gehouden — daarop een bezoek afgelegd aan de lands- en bijzondere scholen, waar ter eere van den Gouverneur het „Wien 't neerlands bloed" werd gezongen en een complimentje gereciteerd, waarin Z.H.Edgestr. zooveel behagen nam dat Hij de kinderen flink trakteerde.

Naar 't Gouvernements-huis teruggekeerd begaf ieder, die den Gouverneur zijn bijzondere respecten wilde betuigen, of bezwaren had in te dienen, zich naar de audientie, die tot den middag duurde. Slechts één roep gaat er over de ontvangst, die ieder bij die audientie ten deel viel, over de welwillendheid, waarmede de geringste bezwaren werden aangehoord en over de goede verwachtingen voor de toekomst.

Hopen wij dat die verwachtingen zullen verwezenlijkt worden. Reeds nu hoor ik, moeten er maatregelen genomen zijn voor een verbetering van onze straatverlichting, waaraan wij zoer veel behoefte hebben.

Voor de katholieke bewoners der parochie S. Cruz was het bezoek van den Gouverneur bijzonder verrassend De ZEW. Heer, Pastoor dier Parochie, die de sinds jaren lang te kleine kerk door een grootere bezig is te vervangen, had van het verblijf van ZHEGestrenge gebruik gemaakt om Hem te verzoeken den eersten steen der nieuwe kerk te komen leggen, aan welk verzoek Hij, ondanks het kort vertoeven op ons eiland, met Zijn gewone voorkomendheid voldeed. Onder toeloop van een groote menigte volks werd die plechtigheid Dinsdag namiddag op het versierde terrein der nieuwe kerk voltrokken tot groote voldoening der parochianen van S. Cruz en hun ijverigen pastoor. Na afloop dier plechtigheid keerde de Gouverneur naar zijn logies terug met zijn gevolg, dat zeker blijde zal geweest zijn heelhuids van die reis te zijn afgekomen, wijl onderweg een der rijtuigen was gebroken en de inzittende reizigers er niet zonder schrik uitsprongen.

Heden morgen werd besteed aan een bezoek op *Cerro Colorado*, waar de Gouverneur met veel attentie ontvangen werd en dat Hij hoogst voldaan moet verlaten hebben.

Tegen den avond waren de voornaamste ambtenaren door ZHEdgestrenge ten Gouvernementshuize op *diner* verzocht.

Morgen ochtend vertrekt de Gouverneur weer naar Curaçao; een aangename herinneringen, naar wij hopen, van Aruba meenemende, als Hij ons van zijn bezoek achtergelaten heeft.

EEN PROTESTANT.

OP GOEDEN VRIJDAG TE ROME.

Aan de hand van den heer W. Th. van Griethysen, predikant te Rotterdam, danken wij de volgende beschrijving, die wij tot het meest zakelijke bekorten. „ Mocht het sommigen bevreemden, dat in de *Kerkbode* een beschrijving wordt gegeven van eene R. K. godsdienstoefening op den Goeden Vrijdag, en dat wel door mijne hand, zegt ds. van Griethysen, zoo heb ik geen ander antwoord dan het verzoek om deze reisherinnering ten einde toe te lezen. Een Christen mag niet kleingeestig zijn; te waarderen is zijne roeping. (1 Cor. 3: 21.)

„ Weldra zagen wij hoe het gansche gebouw (de Sixtijnsche kapel in het Vaticaan) gevuld werd, en dien aanklik zal ik nooit vergeten. Daar zat Paus Pius op zijn gestoelte, de eerbiedwaardige grijsaard, met het zachte oog en met die eerbiedwaardige gestalte. Hij zat daar, omstuwd door de kardinalen en de overige hooge geestelijken, verder het gansche corps diplomatique, de grootwaardigheidsbekleeders en de gansche bonte rij van voorname vreemdelingen, waaronder de grandes van Spanje in het oog vielen. De kapel was helder verlicht, ofschoon de zon vroolijk scheen, en de Litanie begon. Daar ik naast een priester stond, kon ik den tekst volgen in zijn boek. Toen de eerste geëindigd was, vroeg ik hem of hij wellicht ook het tekstboekje bij zich had van het *Miserere*. Aan mijn wensch werd voldaan, en onder het verder gezang doorlas ik wat volgen zou. Welk eene aangrijpende samenstelling!

„ Nu komt de laatste Litanie — zei mijn buurman, — zijt gij tevreden?"...., Meer dan dat", zeide ik.— „ Ik ook", hernam hij.

„ Van lieverlede werden nu de waslichten uitgedoofd. Een laatste zonnestraal speelde nog even door de bovenste ruiten in verrukkelijke kleurschakeering en wierp nog eenige tinten over Angelo's „laatste oordeel." Op het altaar stond het Crucifix, en een klein lichtje zond er de laatste stralen op uit.

„ Het was gedurende eenige oogenblikken een plechtige ademlooze stilte. De laatste zonnestraal verdween: de dagvorstin ging onder. Op dien oogenblik hief het Pauselijk mannenkoor (onzichtbaar door de galerij waarachter het stond) de eerste tonen van Palestrina's *Miserere* aan. Ik weet niet, dat ooit in mijn leven, zelfs eenigszins, de muziek zulk een overweldigenden indruk op mij gemaakt heeft.

„ Het is hier de plaats niet om over de samenstelling van het Pauselijk koor te spreken, evenmin om Palestrina's meesterwerk te ontleden, maar alleen moet ik zeggen „dat dit mannenkoor eenig is in de wereld, en dat Palestrina de compositie heeft geleverd van eene, men zou zeggen, ongeëvenaarde schoonheid. Wien de tranen niet springen in het oog; wie daar niet staat met diepe ontroering getroffen tot in het diepste der ziel, is niet in waarheid *mensch.*"

„ Al de diepe en gewijde klaagtonen der ziel, al de treffende smartkreten in de psalmen, de uitingen van het gemoed, verslagen door de zonden, de zuchten van den gebroken geest, de tranen van het hart des armen zondaars worstelen in de tonen der muziek, nu eens in de hoogste dan in de diepste accoorden, zooals de najaarsstorm giert door het woud en de dorre bladeren. Maar de indruk van het geheel is zoo, dat men niet meer een zang van menschen schijnt te hooren, maar alsof

FEUILLETON.

E PASTOR DJE ALDEA

Descripción histórica di tempoe di dominio francés.

Continuación.

Na mes instante Hendrik a desaparecé, sigui di un gran número di aldeano. Ja ningún hende no tabatin orea ni pa súplica dje *maire*, ni pa e dulce exhortacionnan dje pastor. E indignación koe a encendé den pechoe dje hoben, a enchizá corazón di toer su amigonan. E aldeanonan també a desaparecé pa diferente camina, i no a durá muchoe, nan toer a bolbé armá coe houwer, pieki, coe scopet i nan a poné nan na disposición di Hendrik.

E *gendarmenan*, mirando e actitud hostil, tabata ya prepará contra e atake. Nan a formá, como si fuera, un trinchera dje *pastor* i dje *maire*, i nan a scondé nan curpa tras di nan dos. Den siguranza di sali derrotá, en caso di ser atacá, e brigadier mayor a studiá un plan koe a lográ perfectamente.

—"¡Atrás, *brigandnan!*" él a grita coe un voz manera un donder, i su wowonan a keda ta scupi candela. "¡Atrás! sino boso atrevimiento lo costá boso bien cara.... *Gendarmenan*, riba mi commando boso ta haci fuego."

Hendrik koe a yegá di sirbi soldá, tabata, sin duda ningún, e general di más capaz na e momento ayí: él tabata proyectando un plan manjoso pa él atacá nan; ma Everard su palabra a bin haci toer e aldeanonan tirá nan arma abao.

—¡"Mi jioenan," él dici, "ta kiko boso ta bai haci! ¿Tá sanger boso kier dramá pa libertá mi i pa comprobá mi inocencia? ¿Boso kier cometé anto un crimen, camina no tin ningún ta existí te awor!........ Tirá boso arma afó; nan ta un abominación den wowo di Dios. Someté boso na voluntad di Dios, awor koe El ta bolbé poerba mi, su indigno servidor. Bien pronto lo mi ta atrobé meimei di boso, pasobra boso sabi muchoe bon, boso ta mirá riba mi frente, boso ta tende den mi voz, boso ta lezá den mi, manera den un boeki habri boso delanti; mi ta inocente."

Toer hende a keda ta yora i ta snik. Hendrik únicamente no tabata sabi kiko haci; él a primi su scopet duroe den su manoe i su vista a keda clavá riba e arma.

—"¡Hendrik!" e pastor a continuá coe un voz sensible; "semper ta bo koe no tin orea pa mi palabranan di amor fraternal i perdón: bo pecho no conocé sino venganza koe lo ahogá bo un dia manera un culebra.......... ¡Bo no ta tendé anto, mi jioe, koe na e momentoe aki mes, mi ta pidi: ¡Senjor, pordoná nan; pasobra nan no sabi kiko nan ta haci! bo kier haci mi mas desgraciado di lo ke mi ta caba. Pa amor di Dios, Hendrik, rancá, sofocá e sentimiento salvahe i pagano di venganza koe ta animá bo"..............................

E scopet a kitá cai fo di manoe dje hoben; él a coeri yega cerca e noble Everard, i cayendo na rodilja, él a zunchi su manoenan geboei.

Cos a reglá. E gefe dje gendarmenan a keda masjá contentoe: pa motiboe, como un soldá ehercitá manera él tabata, él a calculá ki mal ratoe lo él tabatin di pasá, si no a bini un arreglo. El a primintí anto di larga toer cos pasá ketoe, bao di condición, koe nan busca un garosji hibá e prisiosionero stad.

Cien voz a gritá pidi pa ta nan tin e honor ayí; ma Everard dici pa Hendrik toema e encargo.

Mei ora después e hoben tabata conducí e pastor di Loverghem, koe nan a los su manoe riba súplica dje *maire*, den un garosji sin tent rondoná dje polisnan na cabai. Cara abao i tristoe, Hendrik tabata tené frená dje cabai gespan na e garosji.

Hinter e pueblo, tantoe hende bieuw como hende hoben, muchá i anciano, homber i muger, nan toer tabata camna tras di nan pastor. E bon sacerdote tabata consolá nan, primintiendo nan di bolbe pronto, pasobra él tabata convencí di su inocencia. Sin embargo, esai no por a dulcificá e amargura tan patente den nan cara.

Según e garosji tabata bai avanzando den pueblo, asina també e multitud tabata aumentando pa acompanjá e pastor te na salimentoe dje aldea.

Nan mester a pasá delanti dje *Casa Maldita*. Wouter, pará na su porta, a demoestrá su alegría ora él a mira e ga-

medelijdende Engelenstemmen klank komen geven aan het diepst gevoel van een menschenhart.

„ Men weet niet waar men is ; men is gegrepen in de ziel, men staat als op Golgotha, voor het Kruis, met gebogen hoofde alleen kunnende stamelen : „ O God! wees mij zondaar genadig." De geheimzinnige omgeving in die prachtige kapel, die Paus met al die hooge geestelijken, al die heerlijkheid der aarde in de schemering gezet, en dan altijd dat onovertroffen koor met dat *Miserere*, nu eens in de volle uitstorting der ziel in het hoogste register, dan in de diepe bastonen zich uitsprekend, om daarna over te gaan in de wonderbare vormen, zoo rijk, zoo rustig, zoo verheven, waarin de heerlijkheid van Hem, die sterft, wordt voorgesteld voor het zondaarshart, „ *Christus Salvator*" Verlosser. Alles wordt donker ; bij Hem is het licht. De stormvlaag giert niet meer; de smartkreet zwijgt. Hemelsche kalmte spreekt uit de taal des geloofs, om te eindigen in het „ Halleluja" de Man van smarte. Dat slot, dat onvergetelijk slot ! Het is of de hemelen zich openen, of het werkelijkheid is, wat in ons Evangelische gezangen staat :

God is liefde! O Englenstem !
Menschentong verheerlijk Hem !

„ Na dat onvergetelijk „ Amen " is het donker geworden. In alle stilte verlaat de schare zwijgend de kapel. Ook in St. Pieter is het duister ; het kruis alléén is nog verlicht.

„ Verwondert het u, mijn lezer, dat ik sedert op menigen „ Goeden Vrijdag-avond," als de laatste stralen mij groetten, in mijne verbeelding was in de Sixtijnsche kapel, en dat ik, als de laatste gloed verdween, de oogen even sloot om in den geest nog eens te hooren, wat mij voor mijn gansche leven onvergetelijk blijven zal."

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Hierbij wordt ter kennis van het algemeen gebracht, dat het licht op den *Cerro Colorado* (Zuidoosthoek van *Aruba*), — uitgezonderd dáár waar het blind raakt door het land—, op alle streken van het kompas op 9 zeemijlen zichtbaar is.

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

Hermann Gonzalez, Silva Alcalá, Carolina Garin de Zenardo, P. G. Gorsira, Fun Naduro, Joaquin Herrera Diaz, Mannel Marti, Francisca L. de Cadierez, Francisca de Cadieres, Aug. C. Otamendi, Felice Anichiarica, Antonia, Van der Mulen, J. N. Henriquez. Moris Oardoze, Moises Sasso, A. C. Hoijer de Taylor.

Niet voor verzending vatbaar de volgende drukwerken geadresseerd aan: Ricardo Hernandez c/o W. Bronsted & Co., George Levi c/o W. Bronsted & Co., St. Thomas, Joseph Nones, Greytown, Adolfito Nones c/o A. Nones Arecibo.

NEDERLAND.

— Haar Majesteit de Koningin-Regentes heeft aan den Minister van Marine, de heer Deijserink, op diens verzoek, eervol ontslag verleend, en in zijn plaats, met ingang van 31 Maart, benoemd den heer G. Kruys, kapitein ter zee, chef van den Marinestaf.

— De schout-bij-nacht Dijserinck heeft bij zijne aftreding als Minister van Marine de hoofden der afdeelingen in zijn Kabinet ontvangen en van hen afscheid genomen.

Aan de hoofd-en verdere ambtenaren bij het Departement heeft de afgetreden Minister een schrijven gericht, waarin hij hun dank betuigt voor de ondervonden medewerking.

Tegen twaalf ure heeft de heer Deijserinck zijn portefeuille aan zijn opvolger overgedragen.

De adjudant van den afgetreden Minister, de luit. ter zee 1e klasse Hordijk blijft voorloopig ook toegevoegd aan den kapitein ter zee Kruijs.

— Omtrent den nieuwbenoemden Minister van Marine, den kapitein ter zee G. Kruys, vernemen wij, dat hij een hoogst kundig vlagofficier is en een zeer eervol verleden achter zich heeft.

Den 1n September 1856 benoemd tot adelborst 1e klasse werd hij den 1 Januari 1859 bevorderd tot luitenant ter zee 2e klasse,. den 1n Januari 1868 tot luitenant ter zee 1e klasse, in Augustus 1878 tot kapitein-luitenant en 1e Mei 1883 tot kapitein ter zee.

In de laatste vijf jaren was hij chef van den Marinestaf (bureau voor speciale diensten) aan het Departement van Marine.

Te voren had hij het bevel gevoerd over verschillende oorlogsbodems en deed hij zich ook van de meest verdienstelijke zijde kennen als chef van de afdeeling personeel aan het Departement van Marine te Batavia.

De bekwaamheden van den nieuwen titularis werden herhaaldelijk erkend, onder andere door zijn benoeming tot lid van drie zeer belangrijke Staatscommissiën, met name die ter voorbereiding van Legerwetten, die voor de Indische Marine en de Staats-commissie voor de kustdefensie.

De nieuwe Minister is ridder van van den Nederlandschen Leeuw, officier van de Eikenkroon en ridder 3e klasse van de St. Anna-orde van Rusland.

— Bij de hooge autoriteiten van ons leger bestaat het voornemen te Utrecht een korps militaire wielrijders onder de soldaten op te richten. Zij zullen waarschijnlijk de simplexwielen gebruiken.

— H. M. de Koningin-Regentes heeft besloten als beschermvrouw der Nederlandsche Maatschappij ter bevordering van nijverheid op te treden, en alzoo bij die Maatschappij de plaats te vervullen van wijlen Z. M. Koning Willem III.

Sedert hare vestiging in 1777, heeft de Maatschappij steeds de hooge bescherming der vorsten uit het Huis van Oranje mogen genieten.

— Te Groningen bestaat sedert eenigen tijd eene vereeniging "Werkmanslust," die zich ten doel stelt oppassende en degelijke werklieden eigenaars te maken van nette, ruime en gezonde woningen met bleekveld. De huurdersbetalen jaarlijks een matige huur en worden na 20 jaar eigenaar of zooveel vroeger als ze in de gelegenheid zijn binnentijds het verschuldigde te voldoen. Deze vereeniging werkt uitstekend. In 't afgeloopen jaar bedroegen de ontvangsten f 7384,66, de uitgaven f 4504. 96½, 't saldo f 2879.69.

— Door H. M. de Koningin-Regentes is Z. D. H. de Aartsbisschop van Utrecht, Mgr. P. M. Snickers, benoemd tot commandeur der orde van den Nederlandschen Leeuw, ter gelegenheid van zijn Gouden Priesterfeest.

Z. D. H. ontving ten paleize de geheele geestelijkheid der stad Utrecht, den Gouverneur der provincie, den heer Mr. 's Jacob, de leden van den Hoofdraad der Vereeniging van den H. Vincentius à Paulo, de Kamerleden Borret, Bevers en Schaepman, den heer Blankenheim, het bestuur der „ Vereeniging van R. K. bijzonder Onderwijs," en der „ Vereeniging van R. K. onderwijzers in het Aartsbisdom" met Mgr. dr. Andreas Jansen.

Voorts de leden van den Bijzonderen Raad der Vincentius-vereeniging en eene deputatie van het seminarie Hageveld, bestaande uit de prof. De Rijk en Calier.

Onder de verschillende schriftelijke en telegrapische gelukwenschen behoorde ook een telegram van kardinaal Rampolla, bevattende een felicitatie namens Z. H. den Paus.

— Het vertrek van Haar Majesteiten Koningin Wilhelmina en de Koningin-Regentes is bepaald op 2 April aanstaande, des ochtends te 9.32 uren. per Staatsspoor.

Haar Majesteiten zullen vergezeld worden door de dames: freule F. L. H. Van de Poll, sur-intendante van de opvoeding van Haar Majesteit de Koningin ; E. G. baronesse Van Ittersum, Hofdame, en miss Saxton Winter, Engelsche gouvernante van de jeugdige Koningin, en door de heeren : C. H. F. graaf Dumonceau, adjudant - generaal van Haar Majesteit de Koningin, J. E. N. baron Sirtema van Grovostins, en H. W. J. E. baron Taets van Amerongen, kamerheer van wijlen Zijn Majesteit den Koning, benevens den referendaris van Harer Majesteits Kabinet, jhr. P. J. Vegelin van Claerbergen.

Haar Majesteiten zullen in den laten namiddag te Arolsen aankomen.

Het vertrek uit Arolsen per extra trein is bepaald op 6 April en zal zoodanig worden geregeld, dat Haar Majesteiten den 7n April, omstreeks 9 uren des voormiddags, te Gersau aankomen.

Het huwelijk van den vorst van Waldeck, den vader van H. M. de Koningin Regentes, zal 27 April worden voltrokken.

Suriname.— Het was Donderdag, 26 Maart, juist vijf en-twintig jaar geleden, dat de eerste paters Redemptoristen den voet zetten op Surinaamschen bodem. Over eene uitgestrektheid, vijfmaal de oppervlakte van Nederland beslaande, wonen daar ongerekend de onafhankelijke Indianen en Boschnegers, wier getal niet met juistheid is op te geven, ongeveer 65000 menschen, van welke omstreeks een vijfde of 13000 Katholieken, voor wier geestelijke belangen thans door een Bisschop, bijna twintig priesters, geholpen door eenige leekenbroeders, en bij de opvoeding der vrouwelijke jeugd, ook door een aantal Liefdezusters, wordt zorg gedragen. Voorzeker een verblijdende vooruitgang, als men zich vroegere toestanden te binnen brengt.

Veel is reeds door de eerwaarde missionarissen tot stand gebracht : op verblijdende wijze hebben in de kolonie het kerkbezoek, het ontvangen der HH. Sacramenten enz. toegenomen, toch nog veel blijft er te doen over. In een land, waar niet veel meer dan 20 pct. der jaarlijks geborenen uit wettige huwelijken stamt, en waar de aanzienlijke en meer gegoede klasse, op weinig lofflijke uitzonderingen na, geen voorbeeld geeft van zedelijken levenswandel, een land, waar bovendien een deels heidensche, deels geheel onwetende en van allen godsdienst vervreemde bevolking over ontzaglijke uitgestrektheid verspreid zich voor het meerendeel in bosschen en wildernissen ophoudt en voortdurend een zwervend leven leidt,— in zulk een land voorzeker ziet de katholieke priester een uitgestrekt, doch een moeilijk, in veel opzichten ondankbaar arbeidsveld voor zich geopend. Hopen wij, dat de bijzondere zegen Gods onzen moedigen missionarissen dien arbeid moge verlichten en hun een rijken oogst van zielen ten deel vallen !

BUITENLAND.

Rome. — Paus Leo XIII heeft den bekenden sterrekundige pater Denza S. J., directeur van het Vaticaansch observatorium, naar Parijs gezonden, om deel te nemen aan de werkzaamheden der algemeene vergadering van het comité ter vaststelling van de photograpische hemelkaart.

Italie.— De commissie te Rome, die belast is met het uitreiken van eene medaille voor „ burgerlijken moed," heeft deze toegewezen aan koning Humbert, wegens zijn moedig gedrag bij het instorten van een huis te Rome op 8 Jan. jl. De koning was een der eersten, die hulp verleenden, daalde in den kelder af en hielp daar, met gevaar van eigen leven, de werklieden uit hun benarden toestand bevrijden.

—Bij de beraadslaging over de staatsbegrooting voor 1890/91 heeft de Italiaansche minister der schatkist verklaard, dat het tekort 70 millioen zal bedragen. Het zal evenwel worden weggenomen ten gevolge der ingediende wetsvoorstellen en

---

rosji desgraciado parcé; coe gritoe di un harimentoe satánico él a saludá e pastor, na momentoe koe nan a yegá su delanti; ma Everard, hizandoe su manoenan na cieloe, dici dulcemente coe n'éle :

— " Wouter, mi ta pordoná bo bo regociho den mi desgracia ; ma mi ta recordá bo : ¡ No haci lo ke bo no kier pa otro haci bo ! "

Coe desprecio e multitud di hendenan, conociendo ya ta hopi tempoe e mal sentimiento dje *Bandido* Negro, i su aversión pa e anciano Everard i pa e templo di Dios, a tirá un vista riba dj' éle. Hendrik a inclinâ su cabez ainda más riba su pechoe, como si fuera pa él no mirá su roemán.

Den solo cayente i camnando riba un camina toer na santoe, nan a yegá na fin dje aldea. Ayí, Everard a deseá koe toer hende despidí di dj'éle. Su alma, profundamente conmové, a experimentá un dulce satisfacción pa tantoe prueba di carinjo i di amor sincero, i nan a sirbi pa recompensêle e calumnia i hasta e sufrimentoenan koe lo él tin di bai pasá.

El dici :

— " ¡ Bolbé bai boso cas, bai atendé na boso ocupación, mi jioenan ! No yorá amárgamente asina i cordá koe lo mi sali puroe i sin mancha fo di prisión bini atrobé cerca boso. Mi a keré, mi jioenan, koe despues di mi destierro, lo mi no tabatin di abandoná boso más ; ma boso ta mira, ainda mi tin di sufri más prueba, promer mi por keda pasa mi vida trankilamente huntoe coe boso. Dios a disponé pa mi padecé, pa mi ser ultrahá ainda........ Ma mi ta zoenchi e manoe koe a tocá mi. Mi ta gradicí Bo, ó mi Dios, koe Bo ta recordá mi coe tantoe frecuencia."

I e pastor a cai na rodilja den e garosji koe a keda para ketoe riba e camina di santoe. E gendarmenan no a comprendé e lenguahe di Everard ; ma nan a comprendé e gesticulacionan, e lágrimanan di toer hende; nan mes a sinta nan corazón kibrá, i e brigadier no a vacilá un momento pa commandá *¡ halt !*

Después e anciano sacerdote a lamantá para, i él a gritá toer su parokianonan koe a rodijá, rondoné a garosji, un sensible *" hasta la vista "*

— " ¡ Boso stimá otro ! " — él dici — " esai ta e gran lei di Cristianismo. O, no loebidéle nunca, ora lo mi no ta cerca boso más pa recordá boso e precepto divino ayí. No abrigá hamás e sentimiento di venganza — i sperá mi atrobé coe calma i resignación. I si por socedé koe mi no bolbé e aldea aki más, koe el Senjor yamá mi, promer mi mirá boso atrobé — recordá anto algún bê den boso oración e anciano Everard, koe a stimá boso manera un tata por stimá su jioe ¡ Adios !........ ¡ hasta la vista ¡ Dios largá koe ta bien lihé ! "

Tabata un escena tristoe pa hende a mira.

Toer e parokiánonan a pusjá yegá cerca e garosji ; cada un di nan kier a despidí personalmente dje anciano. Mámanan tabata hizá nan jioe chikitoe na laria pa es pastor bendicioná e cabeznan inocente : e hendenan bieuw tabata mihá su manoe á forza di nan lágrima i nan zunchimentoe ; i tantoe e hobencomo e senjoritanan, yorando i gimiendo, tabata saludá e tata tan sumamente bondadoso.

Ja lo él no bisá amorosamente más, manera nos Divino Maestro : " Larga e chikitoenan bini cerca mi." Ja lo él no saludá i felicitá más, coe sú sonrisa celestial, e inocentnan koe yegá na pilá di bautismo; lo él no implorá bendición más riba lazo di matrimonio ; lo él no doena más conseho saludable, ora un desgracia bin agobiá un ó otra familia ; lo él no derramá lágrima i oración mas na presencia di un tumba koe a habri pa sepultá un victima.

Despedida bien sensible ; despedida da, como si en verdad él tabata pa toer eternidad.

¡ Ainda un " adios" di hinter corazón! i un momento después e aldeanonan a keda contemplando e garosji conducí pa Hendrik, te koe él a perdé fô di nan vista. E ora ayí nan toer a bolbé na aldea coe un alma oprimí i despedazá, sin koe ningún di nan tabatin ni ánimo di mencioná lo ke a caba di pasá.

Wouter el Negro a keda toer e ora para na su porta, sin duda coe obheto di mira toer e aldeanonan regresá na nan cas, i afin di él bolbé demoestrá nan su regociho den nan dolor. Sin embargo ningún di nan no a mirá e Bandido awor.

El ta continuá.

———o———

zelfs zal er nog een klein voordeelig saldo zijn. De heer Crispi verklaarde de aangebrachte bezuinigingen goed te keuren, doch ried aan geen verandering te brengen in het geweer dat thans bij het leger in gebruik is. Crispi verdedigde voorts zijn binnen- en buitenlandsche politiek.

Een motie van orde, voorgesteld door Maggione en Ferrari, inhoudende, dat de Kamer, gehoord de verklaringen der regeering, haar vertrouwen in het kabinet uitspreekt, werd aangenomen met 256 tegen 96 stemmen, terwijl 46 leden zich van stemming onthielden.

Duitschland. — De Duitsche pers is allesbehalve op haar gemak over de zonderlinge manier, waarop blijkbaar wordt omgesprongen met het zoogenaamde Welfenfonds, dat uitsluitend bestemd heette tot het tegengaan van de „woelingen der Welfen."

De onthulling dat de minister Bötticher uit dat fonds een persoonlijk cadeautje ontving van 600.000 mark en het bericht als zou er op het oogenblik met Engeland onderhandeld worden, om den hertog van Cumberland een deel der rente van het kapitaal toe te wijzen, hebben aller aandacht gevestigd op dit fonds, waarmee Bismarck, naar het schijnt indertijd naar willekeur huishield.

De *Köln. Ztg.* weet daaromtrent hoogst merkwaardige bijzonderheden mee te deelen. Zij verhaalt namelijk dat de minister van Financiën jaarlijks de zuivere opbrengst van het fonds, dat is na aftrek der kosten van beheer, als geheim fonds ter beschikking stelde van den Pruisischen minister-president.

Aanvankelijk na 1866 werd het inderdaad gebruikt tot het bestrijden der woelingen van de ontevredenen in Hannover, die zich bij de annexatie niet verkozen neer te leggen. Maar daar dit zoetjes aan overbodig werd, begon men het geld ook te besteden tot bevordering van het algemeen welzijn der provincie Hannover en schonk daaruit bijdragen voor kerken, museums, aanleg van wegen, liefdadige instellingen enz. Vervolgens kwam men er toe, daaruit ook steun te verleenen aan de pers, die voor de verzoening der Hannoveranen ijverde, en zoodoende ontaardde het Welfenfonds allengs in het beruchte *Reptilienfonds*, waaruit al de verheerlijkers der Bismarcksche politiek bezoldigd werden.

Omtrent het besteden der gelden deed de rijkskanselier jaarlijks rekenschap aan den koning, die dan bij kabinetsorder in algemeenen vorm voor het heele afgeloopen jaar de aanwending der renten goedkeurde, waarna de verschillende stukken en bescheiden eenvoudig werden verbrand. Hieruit besluit de *Kölnische Ztg*, dat het onmogelijk te bewijzen is of de minister Bötticher al dan niet de bewuste som uit het fonds heeft gebeurd: van de bewijsstukken toch is niets meer over.

De *Vossische Ztg*, is over die meedeelingen, die haar eer aan een Oostersch sultanaat, dan een constitutioneele monarchie doen denken, zoo ontstemd, dat ze de onmiddellijke opheffing eischt van het geheele fonds Maar Richter's *Freisinnige Ztg.* gaat nog verder en verlangt dat Bismarck voor de rechtbank gedaagd worde om rekening en verantwoording te doen en het misbruikte geld terug te geven. De verontwaardiging over al hetgeen in den laatsten tijd met betrekking tot geheime fonds aan het licht is gekomen, is zoo algemeen dat er nu wel spoedig een wetsontwerp mag worden tegemoet gezien, waarbij aan die misbruiken een einde wordt gemaakt. Jammer, dat Windthorst dan niet meer in de gelegenheid zijn zal voor de belangen van het onttroonde vorstenhuis, dat hij tot aan zijn dood trouw bleef, op te komen. Hij heeft indertijd met Bismarck menig hartig woordje over die gelden gewisseld, doch altijd tevergeefs: eerst nu hij dood is, opent zich het uitzicht dat althans gedeeltelijk aan zijn rechtmatige eischen voldaan zal worden.

— Een voor anderhalf jaar gepleegde diefstal bij de Duitsche posterijen, waardoor eene verzekeringmaatschappij te Berlijn 12,000 mark schade leed, is thans ontdekt. De conducteur bij de posterijen Schönfeld, te Keulen, heeft dezer dagen bekend den diefstal bedreven te hebben. Hij had het pakket met geld, ten bedrage van ongeveer 13,000 mark tot zich genomen.

Nog 8000 mark was ervan in zijn bezit.

Frankrijk. De wijze, waarop Frankrijk zijne kolonië Tongkin beheerst, is allerdroevigst. Er heerscht tegenwoordig in die eens zooveel belovende streken eene volstrekte anarchie. De Chineesche zeeschuimers zijn er heer en meester en verdrukken en plunderen de bevolking naar welgevallen. Zelfs in de betrekkelijk rustige gedeelten gaat er geen nacht voorbij, of men hoort geweerschoten en ziet eenige woningen in rook en vuur opgaan. De overheid heeft er voor politiedienst eene troepenmacht van infanterie en artillerie op de been, die sterker is dan het expeditiekorps, dat de streek veroverde. De troepen doen er weinig of niets, en deze houding is te wijten aan verschillende Europeesche ambtenaren, die zich door de aanzienlijke heidenen van het land hebben laten omkoopen. De laatsten zijn met een duivelschen haat tegen de Christenen bezield; zij willen ze uitroeien en weten sommige overheidspersonen te gemakkelijker te bewegen, hen niet te verontrusten, daar de door de Republiek uitgezonden ambtenaren veelal vijanden zijn van den godsdienst en dus niet ongaarne zien, dat aan het moedig werk der missionarissen afbreuk wordt gedaan. Zij vergeten, dat zij daarbij de nationale eer van hun land door het slijk sleuren, maar hiervoor sluiten zij licht de oogen, wanneer hun persoonlijk voordeel er bij betrokken is.

Congo-Staat. - De *Times* maakt wederom een artikel over den Congo-staat openbaar, maar thans veel vriendschappelijker van toon dan het vorige. Het laat tevens duidelijk doorschemeren, wat het eigenlijke onderwerp der besprekingen van koning Leopold te Londen was. Er bestaat nl. een geschil tusschen den Congo-staat en de britsche *South Africa Company*, die door de Engelsche regeering gesteund wordt. Dit geschil betreft hoofdzakelijk het zuidelijk district Kotanga, een bergland, dat zeer rijk is aan kostbare mineralen. De Congo-regeering rekent dit district tot haar gebied, maar de Engelschen geven dit niet toe, daar zich nimmer een beambte van den Congo-staat daar heeft vertoond, en de regeering geen overeenkomst heeft gesloten met koning Nsiri, tot wiens gebied het district behoort.

Het geschil zal niet gemakkelijk uit te maken zijn. Engelsche ondernemers hebben daar reeds concessie verworpen tot ontginning der mijnen; daarbij heeft zich ook onder bescherming van koning Leopold een andere maatschappij tot hetzelfde doel gevormd. Bovendien beschouwt koning Leopold dit rijke land als een der meest belovende deelen van den Congo-staat, met het oog op een eventueele ontginning door Europeanen, zoodat de koning niet gaarne daarvan afstand zal doen. Het zal dus de vraag zijn, in hoever de wenschen des konings zijn overeen te brengen met de rechten, welke de Engelsche onderdanen daar reeds hebben verkregen.

Men zal eene oplossing trachten te vinden door het uitzenden eener gemengde commissie bestaande uit Belgen en Engelschen, die ter plaatse zelf de grens zullen afbakenen.

Met Nederland verkeert de Congo-staat op minder vriendschappelijken voet dan met Groot-Brittannië. De *Etat* heeft nog dezer dagen den heer Greshoff, vertegenwoordiger der Nederl. Afrikaansche Handelsvennootschap op den Boven-Congo, uit het land gezet. Daartegen heeft de Compagnie bij onzen minister van buitenlandsche zaken geprotesteerd en hem verzocht, door den Nederlandschen gezant te Brussel te dezer zake stappen te laten doen. De Congo-staat rechtvaardigt zijn maatregel met de verklaring, dat de heer Greshoff indertijd betrapt werd op het smokkelen van sterken drank en vuurwapenen, zoodat de Staat, toen Greshoff tot Nederlandsch consul in Congo benoemd werd, hem de erkenning als zoodanig weigerde. Uit wraak daarover zou Greshoff getracht hebben, den bekenden Arabischen hoofdman Tippo-Tib, thans in dienst van den *Etat*, tot opstand aan te sporen, maar Tippo-Tib gaf zelf van deze poging kennis aan de Congo-regeering, die den schuldige daarop onmiddelijk uit het land zette. Aldus luidt het relaas van Belgische zijde in deze quaestie, waarover een diplomatiek onderzoek wordt geopend.

Amerika. De ontevredenheid onder de bewoners van Newfoundland over het voorstel van den Engelschen minister van koloniën Knutsford — om het geschil met Frankrijk over het recht van visscherij in die wateren aan een scheidsgerecht te onderwerpen — is overgroot. Zij willen van geen vergelijk hooren, dreigen den Franschen visschers de uitoefening der vangst te belemmeren en verlangen zelfs oorlog met Frankrijk. Twee Engelsche kruisers liggen thans aan de Newfoundlandsche kust, om uitspattingen der volkswoede tegen te gaan. De verbittering neemt daardoor juist toe; er beginnen reeds stemmen in de kolonie op te gaan, om zich van Engeland af te scheuren en bij de Vereenigde Staten aan te sluiten.

— Uit Buenos-Ayres wordt van 31 Maart geseind: Gisteren is gedurende de verkiezingen de politie door een bende van 200 kiezers aangevallen, waarbij 20 personen gedood of gewond werden. Aan boord van het in de haven liggende Chileensche oorlogschip *Vilcomayo* is een oproer uitgebarsten, naar men zegt aangestookt door hier woonachtige onderdanen van Chili. Er werden 3 schepelingen gedood en 3 gewond.

—De republikeinen der Ver. Staten worden door een ernstige tweedracht bedreigd. Naar aan de *Commercial Advertiser* wordt gemeld, wil de heer Mac Kinley, de vader der beruchte beschermingswet, zich candidaat stellen voor de aanstaande presidentsverkiezing. Van zijn kant stelt president Harrison alles in het werk om zijn eigen herkiezing waarschijnlijk te maken. Mac Kinley wil eerst trachten Gouverneur van Ohio te worden. Of hij daarin slagen zal, schijnt twijfelachtig, want de democratische partij is sterk in dien staat en alleen machteloos, omdat zij over gewestelijke belangen verdeeld is. Legt zij deze geschillen bij, dan mislukt Mac Kinley's candidatuur, doch in ieder geval geeft die hem gelegenheid tot het houden van een aantal protectionistische betoogen. Deze zullen het pad moeten effenen voor zijne presidentscampagne. Ook president Harrison houdt een voorraad protectionistische redevoeringen gereed. Hem is bovendien den steun verzekerd van de pensioentrekkers en van anderen, die door het Congres onder zijn presidentschap genadelijk bedacht zijn. In de zuidelijke Staten, waar de Bonds-ambtenaren of zelven gefortuneerd, of van lieden van geld afhankelijk zijn, heeft de man die president is altijd veel voor op een ander die het worden wil. In de Indianen-staten eindelijk heeft Harrison den naam van een specialiteit voor de daar hangende kwestiën. Al deze factoren maken hem bijna tot een onoverwinnelijken tegenstander voor iederen candidaat van zijn eigen partij.

Onder de democraten wordt voor zoover er over de presidents-candidatuur gesproken wordt, op het oogenblik niemand anders dan Cleveland genoemd, die Harrison's voorganger was. Cleveland heeft zich door zijn bekwaam en ijverig bestuur groote achting verworven en nu de republikeinsche partij verdeeld is en zich impopulair heeft gemaakt door haar al te krasse protectionistische maatregelen, zijn zijne kansen voor de aanstaande verkiezing merkbaar gerezen.

NOTICIANAN DI CABEL

Recibi dia 18 Abril.

Paris. — Gabinete portugués a presentá su dimisión.

Nan ta papiá di preparativonan di guerra di Rusia i di movimientonan di su tropanan na frontera.

Roma. — Gabinete a convocá e generalnan más importante pa discutí plan di mobilización di tropa.

Londres. — Algún tropa inglés a sali pa Manipor.

Courant *Times* ta manifestá koe ta agentenan ruso a causá e conducta sospechosa dje Emir di Afghanistan, i él ta reconocé koe situación ta difícil pa Inglaterra.

Washington. — Na contestación dje nota di gabinete di Roma, Mr Blaine ta sostené koe Estados Unidos no ta muchoe dispuesto awor pa aceptá e asunto di indemnización. El no ta muchoe conciliador i él ta yamá atención riba soberania dje Estadonan di Union.

19 Abril.

Paris. — Marqués de Rudini a manifestá Cámara di Diputadonan ayera, koe él ta sperá di no hayá ningun dificultad di parti di Estados Unidos tocanti e asunto di New Orleans.

Tin papiamentoe riba estado di salud di Papa. Dokternan ta tahá pa él no ocupéle coe negocio.

Berlin. — Príncipe Bismarck a sali eligí coe 6000 voto contra 3608 na favor dje candidato socialista.

Londres. — E vapor holandés *Caland* a zink e vapor inglés *Glamospan* den Canal di Irlanda.

Convención di colonianan di Australia a terminá, i nan formá un federación autónoma. Esai a ser celebrá coe grandi entusiasmo na Sidney.

20 Abril.

Paris.— Un artículo di courant riba banki industrial a *causá* grandísima variación den valornan público Director dje *banki* a protestá contra lo ke e courant ta sigurá; nan lo persiguí directornan dje courant.

Londres.— Tabatin alboroto serio na Benares. Crioyonan a destruí templonan.

Madrid.—E ministro americano, Foster, a sali bai aki fo despues di conclusión dje tratado di reciprocidad.

Gobierno ta tratá di recompensá e reduccionnan koe renta di Cuba a sufrí.

Lisboa.— Coe excepcion di ministro di instrucción pública, toer e otronan a retirá nan dimisión.

New-York. — Nan ta bisa koe un escuadra americana lo sali di Keywest bai Haití.

22 Abril.

Paris. — Den un conferencia na Roma, marqués de Rudini a manifestá koe si en caso Austria atacá Rusia ó si Alemania atacá Francia, Italia lo keda neutral; ma si un dje potencianan dje triple alianza sea atacá, Italia lo ta obligá di toemá parti den guerra.

E oficial Wyse ta sostené koe e canal di Panamá por ta cabá den cincoe anja coe un gustoe di 120 miljón peso.

Londres. — Nan ta temé otro crísis financiera. Noticianan di India ta bisa koe Inglesnan a bolbé triunfá riba e rebeldenan.

New-York. — Na Washington nan ta bisa koe exigencianan di Italia ta considerá como un ofensa na gobierno americano koe ta ocupá ta investigá antecedentenan dje Italianonan asesiná.

23 Abril.

Paris.— Nan ta sigurá koe Menabrea, embahador di Italia na Paris, lo bai Roma i koe vizconde Venosti lo ocupa su lugar. Menabrea ta contra e triple alianza. Gobierno francés a ordena pa entrega e agentenan di president Balmaceda e barcoenan di guerra trahá na Toulon, bao di condicion, koe ningun di nan tripulacion por ta francés.

Nan ta sigurá koe e vapor inglés koe tabata navegando den Pungive, un rio na Africa, coe e expedición di Willoughby abordo, a ser atacá pa Portuguesnan.

E hecho ayí a bolbé trecé un disgusto den e dos gobierno.

Berlin.— Universidad di Bonn, un di más principal di Alemania, a desaprobá entermentoe coe e materia di dr. Koch.

Ayera.

Paris.— Jioenan di colonianan portugués na Guinea, a revoltá contra autoridadnan, i nan a hizá bandera francés. Tin temor koe bien pronto algún desorden lo toema lugar na República Argentina, pa motiboe dje desunión koe tin den ehército i marina riba elección di general Rou pa President.

New-York.—Na e momento aki *grippe* ta matá masja hende na New-York i na e stadnan aki un banda.

Londres.—Den e meeting anual di liga Primrose, marqués di Salisbury a papia contra intervención di Eclesiásticonan católico den elecciónnan na Irlanda, bisando acerca koe triunfo di partido irlandés ta un golpe fatal pa imperio británico.

Nan ta telegrafiá otra victoria riba criojonan di Manipor. Gobierno a pidi gobierno di Portugal explicación riba cogementoe di barcoenan inglés na Beira.

VERSCHEIDENHEDEN.

Het maken van onderzeesche schepen is in den laatsten tijd een terrein geworden, dat met zekere voorliefde door de verschillende ingenieurs wordt bewandeld, die na korter of langer tijd, na meer of minder inspanning, voor den dag komen met het een of ander vernuftig uitgedacht kind hunner verbeelding.

Proeven worden genomen, de booten zinken dat 't een aard heeft, en de proeftochten mislukken grootendeels of voldoen niet, zoodat de eerste bruikbare onderzeesche boot, voldoende aan "de eischen des tijds" nog moet worden uitgevonden, tenzij een Italiaan alle andere ingenieurs de loef heeft afgestoken en de door hem uitgedachte boot de volmaaktheid nabij is.

Dit vaartuig, een uitvinding van den ingenieur Balsamello, zinkt en rijst met ongeëvenaarde gemakkelijkheid. Het is voorzien van twee lenzen, waardoor 't hun, die in het vaartuig zijn, mogelijk wordt het schip te sturen in elke gewenschte richting, waardoor tevens voorwerpen, welke onder water liggen en naar boven gebracht moeten worden, kunnen worden opgezocht. De boot gehoorzaamt aan alle bewegingen; plotseling snel vooruitschietende is een enkele beweging voldoende, haar om haar as te doen draaien.

Een groot voordeel, dat deze uitvinding nog biedt, is de mogelijkheid van het opnemen van onderzeesche photographiën.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van ZILVEREN en GOUDEN VOORWERPEN beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Juli t/m 31 December 1888, onder N° 3756 t/m N° 8682 Y, zal plaats hebben op Woensdag den 6 Mei a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao 16 April 1891.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANUNCIO.

Bendementoe na findisji di PREENDANAN koe tin placa fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, esta foi 1 di Juli té 31 di December 1888, bao di N° 3756 té N° 8682 Y, lo tien lugar Djarason dia 6 di Mei i dianan koe ta sigui.

Ta pidi donjonan di e prendanan ai bin paga nan interes aan di evita nan bendementoe.

Corsouw, 16 April 1891.

President,
M. P. CURIEL.

AVISO.

El que suscribe se ofrece al público para lavar y arreglar toda clase de sombreros.—Pueden ocurrir en el otro lado casa del Sr. Federico Koentze N°. 74 y 79.

FIDEL ORDOSGOITES.

NOVEDAD.

Pa medio di un machine ricibi ultimamente i di mehor cu tur cu ta existi, Sastrería "La Union" ta traha boton bunita i limpi tanto pa chalecos como pa saco, etc. basta cu es interesado manda pida di es panja cu ta na su gusto of sorto di es panja cu e ta kosé of larga kosé.

"La Union" ta importa tambe es machine ai pa cualquier winkel of particular cu kier.

Prijs pa Boton chiquito f 0,20 pa doz.
" " " grandi f 0,25 " "

Curaçao Marzo de 1891

FABRIEK
VAN
MINERAALWATER
EN
Limonade Gazeuse
VAN
Jones & Borchert.

Botica Alemana.

Willemstads Apotheek.

Wij hebben de eer aan het publiek aan te bieden:

onze uitstekende Mineraalwateren SODA, SELTZER, APOLLINARIS, etc. etc. etc. als ook:

uitmuntende LIMONADE GAZEUSE verkrijgbaar pr. enkele flesch alsook pr. dozijn, tegen matige prijzen.

Van bijzondere voordeel voor families zijn onze laatst ontvangene SYPHONS welke altijd, zooals alle andere IJSKOUD te verkrijgen zijn.

Onze laatst ontvangene, met alle verbeteringen en jongste uitvindingen voorziene toestel en machinen stellen ons in staat voordeelig te kunnen concurreeren met alle andere fabrieken, zoowel Binnen- als Buitenlandsche.

DI BEENDE
SERKA
I. S. SCHEIDELAAR.

Calle Ancha, Otrabanda.

Un grandi surtido di flor di color, blankoe i pretoe, sinta di seda, flanel hoelandes, Eau de Cologne di toer soorto, habon di coco, di amandel i di Eau de Cologne, azeta di olor, thee pretoe, likeur i elixir di Cooymans, sigá hoelandes, papel di schirbi i envelop, balon di lampi i mecha, loodwit den azeta i otro articulo di verf, *midí* i pesa, cuchoe di mesa, cuchara i forki, i diferente koos di haci present.

Curaçao, 24 di Januari 1891.

Te Koop
BIJ
RENÉ HELLMUND.

Versche zoetemelksche, Friesche en Edammer kazen, Hollandsche beschuitjes, hammen, gerookt vleesch, gember in potjes, stoomzalm, kalfs, gehakt, pâté de foiegras, doperwtjes, worteltjes, tuinboontjes, asperges, schorseneeren, gemengd zuur, mosterd zuur, komkommers, olijven, charlotjes, St. Jans uitjes, augurkjes, diverse soorten sigaren, Veeren kussens, beddetijk, gekleurde doeken, gedrukte katoenen stoffen, drills, glas en aardewerk, enz., enz.

Alles à Contant.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"
TUSSCHEN
NEW-YORK,
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1891.	Venezuel.	Philadelphia	Caracas.	Venezuela.	Philadelphia	Caracas.
Vertrekt van New York....	Maart 17	Maart 28	April 18	April 18	April 29	Mei 9
Komt aan te Curaçao	,, 23	April 4	,, 14	,, 24	Mei 6	,, 15
Vertrekt van ,, ...	,, 24	,, 6	,, 15	,, 25	,, 7	,, 16
Komt aan te Pto. Cabello	,, 25	,, 7	,, 16	,, 26	,, 8	,, 17
Vertrekt van ,,	,, 25	,, 7	,, 16	,, 27	,, 8	,, 18
Komt aan te La Guayra..	,, 26	,, 8	,, 17	,, 28	,, 9	,, 19
Vertrekt van ,, ..	April 1	,, 10	,, 21	Mei 2	,, 12	,, 22
Komt aan te Pto. Cabello	,, 2	,, 11	,, 22	,, 3	,, 13	,, 23
Vertrekt van ,,	,, 2	,, 11	,, 22	,, 4	,, 13	,, 23
Komt aan te Curaçao	,, 3	,, 12	,, 23	,, 5	,, 14	,, 24
Vertrekt van ,, ... doet La Guayra aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen.	,, 4 / ,, 5	,, 14 / ,, 15	,, 24 / ,, 25	,, 6 / ,, 7	,, 15 / ,, 16	,, 26 / ,, 27
Komt aan te New-York..	,, 11	,, 22	Mei 1	,, 13	,, 23	Juni 2

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van Curaçao....	April 5	April 15	April 25	Mei 7	Mei 16	Mei 27
Komt aan te Maracaibo....	6	16	26	8	17	28
Vertrekt van "	11	21	Mei 2	12	23	Juni 2
Komt aan te Curaçao......	12	22	3	13	24	3

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van Curaçao....	April 5	April 15	April 25	Mei 7	Mei 16	Mei 27
Komt aan te Coro..........		16	26	8	17	28
Vertrekt van ,, ...	11	22	Mei 4	13	23	Juni 3
Komt aan te Curaçao......	12	23	5	14	24	4

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS.